Ն՝ 8815 9/22 ՕԳՈՍՏՈՍ 1914 ՀԱՐՍԱԿԱՆ ՏԱՐԻՔՍՐ 9 ԱՂՕՍՏՈՍ 330 30ԴՐՈՒՇ ՄԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐՈՂ ՎԷ ՏՊԻՉԻՐ
ՅԱՎԱԿ ՋԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թաղիի բէսիսի 1877

ԳԱՂԹԱՏԵՂԻ ԳԱՐԾԵՐՍԸ
Ն՝ 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
و ب امتيازى اغوب جيومك
و ى ديكران جيومك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Պագիպայա այիս մեկնաս հազգրնա սահիպի իմիպիազա միւռահնաւ օլոնիր։ Մագպուզլար սահիպի իմիպիազրն իմգասրնը վէ իհտարէիանէնին մեսիրը մախաուսրնը տամիլ օլմալը տր։ Ցեռն օլրնմայան էվրագ իտտ օլրնմագ։ Իլանար տեռայիբի միւրեթիլ իլէ նեռ օլուենուր։

ԱՊՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 2)

Սրանպոլ վէ Թաուրա, սեռեկիլիի	130	գրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեմալիքի էջնեռեպիլ սեռեկիլիի	32	Ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ՐՈՒՍԻԱ ՍԷՖԷՐՊԷՐԼԻԿԻՆ ԽԻԹԱՄԸ. — ԱԼԷՔՍԱՆԻԱ ՎԷ ԱՎՍԹՐԻԱ ԻԼԷ ՐՈՒՍԻԱ ՕՐՏՈՒԼԱՐԸ ԳԱՐԾԸ ԳԱՐԾԸՑԱ.— ԱԶԱՍՏԱ ՎԷ ՊԷԼՃԻԳԱՏԱ ՀԱՐԱՒԵՆԱԲԸ ԱՍԱԲԷՐԻՑԷ.— ԹԱԼԷԱԹ ՎԷ ԽԱԼԻԼ ՊԷՑԼԷՐԻՆ ՍԷՑԵՆԱՀԱԲԸ ՎԷ ՊԱԼԳԱՆ ԻԽԻԼԱՖԸ։

Մուհաբէպէ հազգրնա ալրնան մալիմաթրն էն էէմմիյէթիսի, Բուսիա սէֆէրպէրլիկին խիթամ պուլաղ էէմանպու կիւն եարբն Բուս օրտուսրնքն կէրէք Ալէմանիա կէրեք Ավսթրիա հուսուրնան հարքէթէ պայլամաք խպէրի տիր։ Գիր իքի հաֆթաան պէրու Բուս օրտուսրնքն Ավսթրիա օրտուսը իւլ վուգու պուլան մուհաբէպէլերի, հուսուս չարգանը գավկալարընա ան իպարէթ իտի։ Ասալ մուհաբէպէ Բուսիանքն սէֆէրպէրլիկինէ միաթէվազ օլուպ, պու սէֆէրպէրլիք իսէ մէմլէքէթին թա ուզագտրաան ասքեր ճէպ թիմսի մէճպուրիյէթինէն պոլայը չիմսիլ գասար կէհիմմէ իտի։ Շեռանը գազաթ նազթա չու սրբ քի Բուսիա սէֆէրպէրլիկինին իքմալ օլնմասրզանը պէլլի Ալէմանիա վէ Ավսթրիա՝ հէնուզ Բուս տրպոնինէ կիրէմէյէրէր, անմագ Ռէիսթանաա պազը Ավսթրիա օրտուլարը պուլնրյորլար չէ, պունլար Լէհիսթան էհալիսինին Գալիսիյա օլմասընան պիլէթիֆատ օրտա իլերլեմիյլեր տիր, հալպուքի Բուս հիւքիւմէթի Լէհիսթան էհալիսի իչին նէյր էլէհիլի ամիրազար իլե, պու քէրրէ օրտուքի Ռուսին Բուս օրտուսրնա գարյը չըխմասընը Թէէմին էլլեմէյ տիր։

Բուսիա հիւքիւմէթի, ասն կիւնլերաե, Ռուսիաա պուլանան Եահուտիլերէ հուսուզ մէճէնիլ վերմէք վէ Լէհիսթանա լայտրաա պուլանմագլա, վուգուի մէլուզ օլան միւշքիլաթրն էնինիի տլրը։ Գու միւշքիլաթ էնին։ ալընմադ չէլլեր սալի։ Լէգիսթանա 1) միլիոն լասար նուֆուս պուլնրյորլար իսէ ու, գունտրրն գավվէթի Բուս օրտուսրնքն իրլիմէսինէ ուրնէ քէնթի ուէյլ տիր։ Գէլալ պիր սըրամա պա խուսուս և միլիոն Բուս սիրահ ալթընա ալընարը պիր զէմանա, Լէհիսթանա զուհուբ իսն պիր իսեանը պասասրմագ միւշքիլ պիր չէ՝ մի։ Ալէման մէնպալարընան Գավգասիաա պէօլիւք պիր իսեան զուհուբ իթիրի պիւտրիլիյոր, հալպուքի պիրտի պիւտրիմիզ Գավգասիաա սէֆէրպէրլիք հէնուզ բէք էհէմմիյէթսիզ պիր բասամէ տիր, չէլլէ քի, օ կիպի իսեանլար —ազրու օլամ պիլէ— Բուսիանքն հարքէթինէ Թէէսիր իմէմէզ վէ հէլէ պու կիւն եարբն վուգու պուլանագ Բուսիանքն հիւճումընը մէն իսէմզ։

Հալ պու քի, Բուսիանքն պէօլէ պիր սըրամա սախլիլ ազմանա սա գինանրաա պուլանագ, (նասալ քի, 1878 մուհաբէպէսինէ Գավգասիա էրմենիլերինէ սէ պիր Թազմ վալտրաա պուլմանմազ սըրը) ասնրա իթիրազ իսէ, ազրուսը գանունը նիզամը օ-ամ պա խուսուս մէշրութիյէթի գանանի իսեն պիր հիւքիւմէթ իչին միւնասիպ պիր հալ տէլիլ տիր։ Էնալի հէր նէ ճզնէպ վէ ուրդա մէնասուզ օլուրաա օլասն, հիւքիւմէթ պինասընքն Թալտրը սըր, գինա իչին օ Թազտրքն հալընդզ պէօյէ մուհաբէպէ կիպի պիր սըրաաա տէլիլ։ հէր վազթ մուհիմ իսրամէթլերի վար սըր։ գինանէն ալիի պէօյէ պիր սըրաաա էհալիյէ պասր օլան հուգուզ վէ իմթիյազաթ էհէմմիյէթինի զալգ իսէր։ Գիզ Բէնթանքն պէօյէ պիր սըրաաա Լէհիսթանա վաա էնիսիկի մուսլ. հրլեթի գալա իթմէքլէ գէյտպէր, Լէհիսթանանքնալ ու վաղէլերի Բէնսիա իչին պիր թէհլիքէ օրմասը-ղընը զէրքէ մէնգասրը։

Շու հալտ, Ալէման մէնպալարընան իտիթիպ։ հէնուզ Թասրգ օլունմայան Գավգասիա խանանը իլե Լէհիսթանան օլունան չիւպհելէր պէր Թարաֆ իսիլմիքտէ, Բուսիանքն իլերի հարքէթինի մէն իսեէնէք անմագ Ալէման վէ Ավսթրիա օրտուլարը պուլունլյոր։ Շեռանը գալա հավասիսլերէն պիրի սէ, Բուսմանիա հուսուսընաա պուլանան Բուս ասքերինին կէրի չէքիլմէսի տիր։ Գու հալ Բուսմանիանքն մուհարէպէ խիթամընա գասար պի Թարաֆլարընը մուհաֆազա իսէեէրինէ պիր Թէէմինաթ տիր վէ պու Թէէմինաթրն պիզիմ իչին սէ էհէմմիյէթ բէք գէօյլաք տիր, գիրա Գալգանլարաա սուլեքն մուհաֆազասը պիզէ էն զիյասէ մարլուգ օլան սէվալնա տիր։ Գալգանլարաա սէվալին նահէհան գարշմասը Թէրբիյանը հարպա մէհպուր իսէեէք իսի, վէ Բուսմանիանքնա նէր Թարաֆնը էհլիսի գարշմասը Թէրբիյանը պու մէհպուր իսէեէք իսի։ Սէպէպ, գիրա պունլարան պիզիմ հալրքը Թիւճարիմիզ եվրաբայա մէրպուր օլասուզընան օրտա վուգու պալան հալին, պունլարա նէ կիպի պիր Թէէսիրի օլմադը Թարիֆէ հաճէթ սէյիր, գիրա պունլար հերքէսին կէօգի էօնիւնաե տիր։

Անճագ պունարաա սախլի իսրա օլընան սէֆէրպէրլիքէն սոնրա, հիւքիւմէթ պիտրաֆլարընը պէյան էյլեմէք սէն վէ քէնտիսինէ վուգու պուլմագ Թէարրուզլարա մուգավէմէթ իսէեէյինի պիտիրիքէն սոնրա Թալէթ վէ Խալիլ պէյլերին Գալգանլարան վէ Բուսմանիա սեյլեհաթը սա հիւքիւմէթին պու արզուսընը իսգաթ իտի։

Գու հաֆթա կէլեն պուլկար կազէթալարը Թալէթ վէ Խալիլ պէյլերին Գալգարիսթան վէ Բուսմանիա սեյլեհաթը հազրլանան դայրէ էհէմմիյէթլի մէզելելեր եդզլյոր վէ պու սեյլեհաթլա Գալգանլարան վէ Բուսմանիա պէյնինաե պիր էթիլմէ հուսուլի կէլէհիյինի իսասա իտիյորլար։

Գու էթիլմէքն պիր պուլգուզ միլիոն ասքեր չզդարտաղընը եազան Գալգանլարաը, մագպուսը էթիլմէքլարը, Ռուսիա սարրաֆլարը Բուսիանքն գալգանլարաա սուլեքն Թէէմինինի պէյան իսիյորլար։

«Գիզիմ իչիւն էն միւհիմ վէ նազիք մէսէլէ սասլար մէսէլեսի տիր։ Գու մէսէլէյէ հալ էթմէքլիկիմիզ լազըմ սըր։ Գու մէսէլէ չիմիլէ գասար բէմէն միւդաքերէ իսիմէմիյ տիր։ Սասրզամ բազա պու պապատ միւզաքերտաա պուլունմագ իչիւն Գրիւքսելէ կէթմէք իւզրե իտի։ մուհարէպէ պունա մանի օլաբ։ Շիմամ պէն սեբեպսը մպասան բէիսի Խալիլ պէյլէ պիրլիքտէ Գալգանլէն կիսիյորլար։ օրտաա Եունանիստանքն սապզ խարիթէյէ նազորը Մ. Զալիբա իլե պու մէսէլէյի միւզաքերէ իսէեէյիմ։ Մ. Զալիմիսին բրիֆագրընաա Եունան խարիթէյէ նէզրէթի պազ քեարթպի Մ. Բալէթա սէ պուլունմագ սրը։

«Թիւրքիա, Գալգարիսթան վէ Բուսմանիա օրտուտաա հալէն վէ էսքիդպալէն մլուսաֆասը հանգագ վէ սլնանֆի իչիւն պիր պազան էթթիֆագը հանսուլ կէլմէսինէ հիչ պիր մանի կէօրմիյորլար։ Եկեր Եունանլլարը քէնտի մէնֆասաթլարընը նէրեաե օլասընը անլարը վէ ուզաղը կէօրբլրեսե պու էթթիֆագա մանայէնե չարթլար սախլէնմէ կէրեք չալարլար։»

«Սօֆիաա չդան «Տանէքիկ» կազէթասընաա օգունմէյ սըր։ «Իմիտ իսէրիզ ՝ի Գալգան էթթիֆասընա չիմտիքի չարթլարընը գալեթ միւսասա օլասընը Գալգարիսթան գալեթ միւսասա օլասընը գանասի։ Գիրա Գալգան էթթիֆասընա սանանմագ սրը։ «Գիզիմ իչիւն էն միւհիմ վէ նազիք մէսէլէ սասլար մէսէլեսի տիր։ Գու մէսէլէ չիմիլէ գասար բէմէն միւդաքերէ իսիմէմիյ տիր։ Սասրզամ բազա պու պապատ միւզաքերտաա պուլունմագ իչիւն Գրիւքսելէ կէթմէք իւզրե իտի։ մուհարէպէ պունա մանի օլաբ։ Շիմամ պէն սեբեպսը մպասան բէիսի Խալիլ պէյլէ պիրլիքտէ Գալգանլէն կիսիյորլար։ օրտաա Եունանիստանքն սապզ խարիթէյէ նազորը Մ. Զալիբա իլե պու մէսէլէյի միւզաքերէ իսէեէյիմ։ Մ. Զալիմիսին բրիֆագրընաա Եունան խարիթէյէ նէզրէթի պազ քեարթպի Մ. Բալէթա սէ պուլունմագ սրը։

«Թիւրքիա, Գալգարիսթան վէ Բուսմանիա օրտուտաա հալէն վէ էսքիդպալէն մլուսաֆասը հանգագ վէ սլնանֆի իչիւն պիր պազան էթթիֆագը հանսուլ կէլմէսինէ հիչ պիր մանի կէօրմիյորլար։ Եկեր Եունանլլարը քէնտի մէնֆասաթլարընը նէրեաե օլասընը անլարը վէ ուզաղը կէօրբլրեսե պու էթթիֆագա մանայէնե չարթլար սախլէնմէ կէրեք չալարլար։»

ԹԱԼԷԱԹ ՎԷ ԽԱԼԻԼ ՊԷՅԼԷՐԻՆ ՊՈՒՐՍԷԼԷՆ ԶԻՒԱՐԷԹԻ

Թալէաթ պէյ Պուրսէլէն Սինոբյա կէթմիշ տիր։

٭٭٭ Թալէաթ պէյ Սօֆիաա պուլունարաղը էնտասէ «Ռիբրօ» կազէթասը միւսարիրնե սէմիշ տիր։ «Զօգասն պէրու Գալգարիսթանքն կիւղել բայրաքթրը կէօրմէք իսթէյորամ։ Թարաֆէյն մէնասէպաթընն էն սամիմի պիր զէմանաա Սօֆիալը զիարէթիմանէն բէք մէմնունմամ։ Բրեմալը հիւքիւմէթինիզ սէ պէնսէ հիւսնի Թէէսիր իսիր։ Գալգարիսթան բրեմալը հիւքիւմէթի Թէէսիրանա սէ պէնսէ Բասասլավօֆ պու կիւնքի Գալգան սավալնի բէք էյի անլյոր։ քէնսիսիյէ կէօրիւնիկիմատ անքն Գալգարիսթան իչիւն ֆարէյի վէ էրաաբ պիր բէնալը ատասի օլասընաա գանաաթ հասլը իսթամ։ Թիւրքիա-Գալգարիսթան մինասէպաթը սամիմի տիր։ Իքի հիւքիւմէթին չիմտի անլայասընաղարը պիր չէյ եազ սըր։ պիզիմ մագսատիմիզ Թարաֆէյն արասընաաքի սասթլեզը արթըրմագ սրը։

«Գիզիմ իչիւն էն միւհիմ վէ նազիք մէսէլէ սասլար մէսէլեսի տիր։ Գու մէսէլէ չիմիլէ գասար բէմէն միւդաքերէ իսիմէմիյ տիր։ Սասրզամ բազա պու պապատ միւզաքերտաա պուլունմագ իչիւն Գրիւքսելէ կէթմէք իւզրե իտի։ մուհարէպէ պունա մանի օլաբ։ Շիմամ պէն սեբեպսը մպասան բէիսի Խալիլ պէյլէ պիրլիքտէ Գալգանլէն կիսիյորլար։ օրտաա Եունանիստանքն սապզ խարիթէյէ նազորը Մ. Զալիբա իլե պու մէսէլէյի միւզաքերէ իսէեէյիմ։ Մ. Զալիմիսին բրիֆագրընաա Եունան խարիթէյէ նէզրէթի պազ քեարթպի Մ. Բալէթա սէ պուլունմագ սրը։

«Թիւրքիա, Գալգարիսթան վէ Բուսմանիա օրտուտաա հալէն վէ էսքիդպալէն մլուսաֆասը հանգագ վէ սլնանֆի իչիւն պիր պազան էթթիֆագը հանսուլ կէլմէսինէ հիչ պիր մանի կէօրմիյորլար։ Եկեր Եունանլլարը քէնտի մէնֆասաթլարընը նէրեաե օլասընը անլարը վէ ուզաղը կէօրբլրեսե պու էթթիֆագա մանայէնե չարթլար սախլէնմէ կէրեք չալարլար։»

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՊԱՀՐԻՅԷ

Լիզպոն 18.— Շիմալ աէնիզինաէ պէօյիւք պիր մուհարէպէի պահրիյէ վուգուա կէլմէկինէ վէ Ինկիլիզլերէ Ալմանլարան հէր իքթիսինին զիյանթը մուհիմմէյէ սրէյար օլարզլարընը սահիր պուրասա պիր չալտա սէվէրան իլէյօր։ Գու քասպէր հէնուզ Թէէյիս էթմէմիշ սրը։

Բարիզ 18.— Օբօրթօ լիմանընասաքի Ինկիլիզ Թիճարէթ զամբարասը սէէնթասընը Լոնդրասան ալարզը պիր Թէլեկրաֆաա Շիմալ աէնիզինաէ պէօյիւք պիր մուհարէպէի պահրիյէ վուգուա կէլմէկի պիլէրիմիզ սրը։

Բնկիլիզ Թելեկրաֆընը մէճնի չալսրը։ «Շիմալ աէնիզինաէ պէօյիւք պիր միւդաֆիֆերիյէթ զազանրզ։ 16 սէֆինէ զարշա էթարք։ Գու միանաա ամրալ սէֆինէսի օլան «Իրօնսիդ» Սիւբէր սրէ։ օրբլլի «Օրեան», «Լիոն», «Սիւբէյլ», «Աղամմնոն», «Գելլերֆոն» վէ «Ս բիոն» սէֆինէլերիմիզ կարգ օլմէյ սրը։ Ալման ասանմասընաա երկիրմի սէքիզ սէֆինէ պարմէյ, սէքիզ սէֆինէ սէ զարպի իսրմիյ տիր։ «Օրեան» տրթնոթը պարմազան եվէլ Ս՝մանլարընը 6 սրկ՝ ձօրընը պարբրմէյ սրը։

Բոմա 18.— Շիմալ աէնիզինաէի մուհարէպէի պահրիյէե սահր պուրասաքի Ինկիլիզ վէ Ս՝ման սէֆարէթասնէլէրինէն հիչ պիրինի մահիմմաթը մուեեիսե վարմա օլմամէյ սրը։

٭٭٭ Սէնթիմ—Միւհասուզ խարթընասաքի մուհարէպէնին գարի պիր նէթիյէ վերմէկի Գալգան պիտիրիլիյոր։ Ֆրանսէզլարընն 600 եսիր վէրաքաէն սոնրա չէքիլմիշլերի, լարքին ճէնուզ խարթընասա մազաֆիֆերիլէրին Ֆրանսէզլարաա օլասուզ Թէէմին օլընէյոր։

٭٭٭ Ս էմանլար՝ լրէին մագամընասալը գանրան Լէժ եպս.ը իլե 9 տանը սէրպէթ պրազմէլար սրը։ ուչլրը Իթթիֆագա մենասպ ավէրերին Գերիլքսել սէֆարէթխանէլերինին Անվէրսե նազ օլընաղը Գրիւքսելան պէլճիրիլիյոր։

٭٭٭ Լէօրգասան կէլեն մաիւմաթա կէօրե, Ավսթրիա սաքերի գրսա վէ չեաա պիր մուհարէպաէն սոնրա Վիսթիլ իւզերինաեքի Սանասմիտ զաթ ԹԷմիչլեր վէ Բուսլար Իվանկօրեաե չէ քիպչլեր սրը։

٭٭٭ Բուս հիւքիւմէթի Ավսթրիա Թեպասընա գանը իսլէն Թազեիգի Թեպիրլէրին Իթալիան միլլէթինաէն օլուզ Ավսթրիա Թեպանընաան օլանլարա Թաթպիզ օլընմամասընը էմր իթմիշ սրը։

٭٭٭ Բոմա Բուս սէֆիրինին պիրտաերի Բուս ժէնէրալը Գրուրի՝սաքի, Սթանպոլա կէլմէք իւզրե Գրինսիիգաեն վարբրա պէնմիշ սրը։

٭٭٭ Բէթերսպուրգ օսմ. սէֆարէթի երքեանընաան պիրի պիր Բուս կազէթասը մուհարբիրինին Օսմ. սէֆէլերլիկի հազգընաա վուգու պալան սիւսլինե էէվապեն սէմիշ սրը քի. «Հիւքիւմէթիմիզ հարսը հազրրաա Թէմասլրա պէթարաֆ գալտաղ սրը, իքի պէօյիւք մանդումէլի տիւվէլիւնին պրոպրիյսլե միւսպարէղե իթմէսի սէֆերպերլիկիմիզին պայրաա սպեպպլերինաեն սրը, պիզ հարալը հազրրա հիչ պիր սուրէթլե գարշամագ իսթէմէյորուզ։ Ֆագաթ իւզերիմիզե նակեահանե վուգու պալտաղ պիր Թէարուզը սէֆ իչիւն հազրր պուլունմագ մէճպուրիյէթինաեիզ, Եունան հիւքիւմէթի պիրթիւն ասանմասընը սէֆերպերը հալեվազ՝էթ սրը։ Խալիֆէքքա պու կիւնքի Գալգան սավալինի բէք էյի անլյոր։ քէնսիսիյէ կէօրիւնիկիմատ անքն Գալգարիսթան իչիւն ֆարէյի վէ էրաաբ պիր բէնալը ատասի օլասընաա գանաաթ հասլը իսթամ։ Թիւրքիա-Գալգարիսթան մինասէպաթը սամիմի տիր։ Իքի հիւքիւմէթին չիմտի անլայասընաղարը պիր չէյ եազ սըր։ պիզիմ մագսատիմիզ Թարաֆէյն արասընաաքի սասթլեզը արթըրմագ սրը։

«Գիզիմ իչիւն էն միւհիմ վէ նազիք մէսէլէ սասլար մէսէլեսի տիր։ Գու մէսէլէ չիմիլէ գասար բէմէն միւդաքերէ իսիմէմիյ տիր։ Սասրզամ բազա պու պապատ միւզաքերտաա պուլունմագ իչիւն Գրիւքսելէ կէթմէք իւզրե իտի։ մուհարէպէ պունա մանի օլաբ։ Շիմամ պէն սեբեպսը մպասան բէիսի Խալիլ պէյլէ պիրլիքտէ Գալգանլէն կիսիյորլար։ օրտաա Եունանիստանքն սապզ խարիթէյէ նազորը Մ. Զալիբա իլե պու մէսէլէյի միւզաքերէ իսէեէյիմ։ Մ. Զալիմիսին բրիֆագրընաա Եունան խարիթէյէ նէզրէթի պազ քեարթպի Մ. Բալէթա սէ պուլունմագ սրը։

«Թիւրքիա, Գալգարիսթան վէ Բուսմանիա օրտուտաա հալէն վէ էսքիդպալէն մլուսաֆասը հանգագ վէ սլնանֆի իչիւն պիր պազան էթթիֆագը հանսուլ կէլմէսինէ հիչ պիր մանի կէօրմիյորլար։ Եկեր Եունանլլարը քէնտի մէնֆասաթլարընը նէրեաե օլասընը անլարը վէ ուզաղը կէօրբլրեսե պու էթթիֆագա մանայէնե չարթլար սախլէնմէ կէրեք չալարլար։»

٭٭٭ Լիվ՛ գօմանասանը Գելէֆգալը ժէնէրալ Լէհմանքն էսբիր իսթիպ Գօլսնասյա կէօթիրիլմէկինի «Բէօ.նիդէ Զայ-Քաուն» բեսմն եազալյոր։

٭٭٭ Ֆրանսա Հաբպիսէ նէզարէթինին պէյանքնա կէօրե, Ալէմանլար Մէօգին ղարգընասաքի քէնտի մէվզալարընը Թագվիսէ իսթիյորլար վէ Գրիւքսել իւզերինէ բլեբլեսէն Ալէման Բիլասալարը Տիլ նէէբի գալըսքնա վասալ օլմուշլար սրը։ Գելէֆգա օրտուսը Անվէրսե ասղրու չէքիլյոր։ Գուքրեչեն Բարիզե պիլտիրիլմէկինե կէօրե, Գելէֆգա բայրաթնը եազընընաա վաղը օլան հարքէթէ Ալէմանլար Գելէֆգա մէվզալարընը չէվիրմիշլեր սրը։ Գելէֆգալալար ազգր զայիթլա չէքիմմիշլեր սրը։ Հարպ սեվամ իսթյոր։

٭٭٭ Նիւ Եորգասն պիտիրիլմիկինե կէօրե, Ամերիգա հիւքիւմէթի իհթիյաթ իչիւն Բանամա գանալընը գաբամալ վէ Գարը Մուհրբ քէպիր ասանմասընը սէֆերպերլիկէ գոյմաղա գասար վերմիշ սրը։

٭٭٭ Բարթուգալըն կէօյա հարպը հասղրա իրթիրաք իսէնէկինե սարը չեգան խապերլերի Բարթուգալըն Գելլին սէֆարէթի Թեզգիպ իսթյոր։

٭٭٭ Գելէֆգալալար Ալմանլարըն իլերի հարքէթինի սուրասրմագ իչիւն կիւզելկեահաքի քեոյ վէ չարթլարը Թախրիպ էթմիշեր սրը։ Գելէֆգալալարըն պուսուրէթի քէնտի սրազիլերինաե էյգա իլանքելերի խասարընը մզգասարը 400 միլիոն ֆրանկա պալիդ օլաղը զանն իսթիյոր։

٭٭٭ Գուքրեչ 30.— Ալմանիա վէլիահաը վախիմ սուրէթաե եարալանմագ վէ «էքա Լա Շաբելլե նազ իսթիմէ սրը։ Իմբերաթար ալեհանելե չեկրը մեգքիրե կէրմիշ սրը։

٭٭٭ 1430 Սըրպ եարի, «Սէքսանա» Թարգելե «Ա.ա» մէվզալընա նազ իսթիմշլեր։ Եարլեր օրտաա գալեա սերբանինաե Թահրը մահաֆազա ալնմշլար սրը։ Եարլեր մէյանընաա ասքերլերիմիզե գարշը սրեշ էրբլ օլան մարեքեասիա գարշը վէ գասընար սա մէվգուա սրը։

٭٭٭ Ֆրանսզ Ինկիլիզ ֆիլոսը Գարտ էրվարընաա Ավսթրիանքն Զերինի գրուվազերը իւլ սրկեր իւչ էհէմմիյէթլի հարպ սէֆինէսի զարգ էթմիշլեր սրը։

٭٭٭ (Աժանս Վ.լֆասն) Ֆինլանտա քէորֆելինէ գասար իլերիլեն սէֆինը հարպիսմիզան էնբա իլանիկի մբրեասա իսթիքազատ նէրիսենասաե պարը Գալիրգաե սուլանինին հիչ պիր սէֆինէի հարպիսի մեվգուա պուլունմասընը ամալալմէ սրը։ Գինանէն ալեհ պիրարաք սէֆինէսի զարգ էթմիշլեր սրը։

٭٭٭ (Աժանս Վ.լֆասն) Ֆինլանտա քէորֆելինէ գասար իլերիլեն սէֆինը հարպիսմիզան էնբա իլանիկի մբրեասա իսթիքազատ նէրիսենասաե պարը Գալիրգաե սուլանինին հիչ պիր սէֆինէի հարպիսի մեվգուա պուլունմասընը ամալալմէ սրը։ Գինանէն ալեհ պիրարաք սէֆինէսի զարգ էթմիշլեր սրը։

٭٭٭ Ֆրանսզլարընը Մարսիլիա ազրուսը իչիւն կիւզել բիրինջի սրաֆ մենասան Թեէյիս իսթիյորլար։ Զանն օլընյոր քի պայ գոմանասան ժ.ֆրը մբրեգալպի պիր Ալէման հիւճումընաան գորգարազ պու խապերի իքի կիւն սազամզ սրը։

٭٭٭ Գիր սրման Թարբէսինի Քաղպ իսէն Ֆրանսզ պանանքը մարուֆ կարլսֆուլա սիւլիպ Թեէնի օլմուշ սրը։

٭٭٭ Եէնի Սըրպիա էհալիսինին ըսասն էթմիշ վէ պու ըսասընն Տանուբ իւզերինաեքի ասքերէ սա եարլարընը «Լոգալ Մ՝ձայկեր» եազյոր։

٭٭٭ Ավսթրիա-Իսալիա հուսուսընաա պիր հարսիլ վուգու պուլաղընա սարիր Սինոբյաա պիր բիմայէթ սեվէրան էթմիշինի «Իւնիվէրսալ» եազյոր։

٭٭٭ «Օսմ. Լոյդ»ը խասուսի Թելեկրաֆիրը։— Գերլին, 21.— Ալէման ասքերի սուն Մեց վէ Վ.ժ սրասընաա վաղը օլան պիր Թազմ մուհարէպէերը-

ած մուրաֆիէր օլուպ, պիւթիւն խաթթա Ֆրանսըզլարը քիւլի գուվվէթինի մաղլուպ իթմիշլէր վէ օնլարա չօգ զալաթ վէրմիշլէր սիր։ Պինլէրճէ սաքերի էսիր վէ բէք չօգ Թօր զապթ իթմիշլէր սիր. նէթիճէ էլան մուհամ օլմամըշ սրբ., գիրա մէլանը հարպ՝ 1870 մուհարեպէլէրինէ քինէքինան տահա վատ պիր տարիէի իհթիվա իթմիշ սիր, պիւթիւն Ալէմանա օրուսը մուզաֆիէրանե իւէրլէրպ սիւշմանը թարգիպ իթարէր վէ պու կիւն թէճավուզի պիր հարքէթատ պուլընըյօր, մուզաֆիէր օրուս սաքերի Պավէէրա վէլիհանընը գոմանտաը ալթընա սրբ։

— Պիր Բուլգն սիբյամթը «Նոյե Զիւրիխէր Զայթունկա» էմիշ սիր քի, «Բուսանդն էնէն պիր Պալգան իթթիհատը իչիւն եարաբզը զորլեթ Բուլգն վէ Պուլկարլարդն էմնիյէթսիզլիկի հասեպիւե նէթիճէլենմէմիշ սիր, մէզքիւր սիբյամթ Բուսանդանդն Պալգան մէնգիֆէի՝ Ավթրիա վէ Ալէմանիանդն մէնգիֆինէ մուվաֆգ օլուսընը գիքր իթմիշ սիր։ Բուսանդա վէ Ավթրիա սրասընդաքի, իթթիֆաք թէմամէն զորլ օլմըշ սրբ։

— Գաֆգասիասդաքի ըսեան կիթիքէ սրթբյոր։ Աուլէր՝ Բուսիթալը Իրանը պաղլայան եկեանե Արաքս իւզերինէաքի Քէսբրիւլի հավալս գուլարբմըլար սրբ., պիր չօգ Բուս ֆիրարիւերի սիլահ վէ էյնալարը Թիւրք սրազիմնե ֆիրար իթիյօրլար։

— Միւնիխաեք Ինկիլիզլէր՝ Դրմրզը Խաշ իանե վէրիպ Ինկիլիզ բուլթիգասընա գարը բրութէթ իթմիշլեր սիր։

— Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսասան Հօլանա կազէթալարընա կելէն մալիմաթ՝ միթթէֆիզլէրին Պէլճիգասդաքի մուվաֆֆաղիյէթիլիգալէրինէն օլալը ֆիքրլեր հազրլայօր։ Պիզգթ Ինկիլիզլեր վէ Ֆրանսըզլար Ալէմանիա վէլիհանընը եարալանարը խապերինի թէքզիպ իթիյօրլար։

՝.՝ «Թ. եֆքեար»՝ Լօնարասան Պէյօղլու մէհմաֆիլինէ կելէն պիր մալիմաթը եազըյօր, Ալէման ալենիզ ալթընարը Ինկիլիզ սեֆինէլերի իւզերինէ սոն ալֆա իթթիֆաքերի պիր հիւճումա «Մանարգ» նամ Ինկիլիզ 23000 թոնլուգ պիր սըրբէթնութը պաթթրմըշլար սրբ։ Բէզա «Բինք էսասար» նամ 2 սէնէլիք վէ 15000 թոնլուգ պիր զըրիզ սա՝ Ալէման ալենիզ ալթընարընը՝ պիր հիւճում էանասընա գայրզալարը թօրբիւերե չարբարգ պաթմըշ սրբ։

՝.՝ Սուճան բլանարը.— Սէլանիկաէն «Թ. եֆքեար»ա պէլիրելիկինէ կէօրէ, Սուճան՝ Բուսիլիսե գալան Միւսլիմանլարը՝ ահվալը հազրէուէն պէլութ ղա Քէմամէն մաղ իթմէք իւզրէ պիր թազմ բլանար հազրլամագա սրբ։

Թիւրքէլի կիւղել սեօյլէնէ պիր չօգ բուսլարը միւսլիման զրաֆէթինէ սազարգ միւսլիման քեոյ վէ գասապալարընա կէսնաերմէք վէ իալամարը, Եունան հիւքիւմէթի ալտինդի իսեանա Թէվիզ իթմէքսէ, սիկեր Թարգաան սա Եունան հիւքիւմէթի իսեան իւզերինեհալամարա գարը հարքէթը Քէնքիլիկլէ պաշլարդ չէթելեր Թէքզի իթմէքսէ սիր։ Նեմանիկ գասար Տրամա վէ Սիրզ հէվալիթինէ կէնտերիլէն պու գապլ Բուսլարդն սաեսի 400է պալդ օլմուշ սրբ։ Պունլար եալնըզ Միւսլիմանլարը սելի, Բուս մուհաֆիզլերինի սե թահաթք իթիյօրլար։

ԱՅԳԱՅԻՆ

Խառն Ժողով սուն Բաթրիգ Սրբազանն ըհասէթինաէ Թօրանմըշ սրբ։ Բաթրիգ Սրբազան պէսէի նագի թէեաիէսինին թէմաիսինի հիւքիւմէթան Թալպ իթմիշ օլմաշ սրբ գաշ կիւն տահա թէմահի օլ սրասէթ իսիլգիլիէ ճէկի իւմիսինի մէճլիսէ պիլիրմիշ սրբ։ Մեճլիս չէհրիմզաե հիւքմ սիբէն պահրանը իգթիսատիի նազարը սրգգարա ալարագ վէ միհրաճինի մուավէնէթ իչիւն Աղքատանամ հէյէթլերի թեչքիլինի վէ սիլահ ալթընա պուլունան էրմենիլերին եվլա ու ալալընան մէճմուրինը սաքերիսէ Թարգիֆընան Թալեպ օլունան լիսթալարը սողրալըզլա Թանզիմլէ պիր ք՝ եվվել Սթանպալ վիլայէթինաէքի գոմիսիոնա Թագիմի իչիւն մանթարալարը պէրապէր զրանդի զրանդի էսքիմէնի խուսուսընա իթիլաֆ իթմիշլեր սիր։

— Բարլամէնթօ մանթալիֆլերի միւթեճանիս պիր զապնէ թեչքիլինի վէ պունա պուհրանը հազրը միւսաեթինէ բէեսը քարարա պուլընմագ իւզրէ պիւթիւն սիսի ֆիրզալարը իչիրանքնա ալալիր պիր թէպլիղնամէ նեչբ իթմիշլեր։

— «Ճնվիլիկ» պիր Գուլգար բիճալընդն պէյանաթընը նեչբ իսիլար, պու բիճալ բուսբէրվեր կազէթալարդն նեչբիսաթընը վաթանբէրվերիկէ մուղայիր տահա էսիյօր. պու կազէթալար հիչ պիր Գուլ, կար նէճեբինին Բուսիայա գարը հարպ իթմիշճէքլերինի սեոյլեյօրլար իսի. պու էսալ սրբ գիրա նէճեբինին Բուսիայա գարը հարպ իթմիշճէքլերինի սեոյլեյօրլար իսի. պու էսալ սրբ։ Գիրա հեր պիր Գուլ, կար վաթանընը միւսաֆա իչիւն գարասընա պիլ, «ԲՊԲ» Բուսլար Գուլգարիա կիրմէյէ եելիքնութլերի սրբասա սիլահ չեքճէճ սիր։»

«Գոմանտա» սաեսի սեյօր քի. «Գուլգար նէճեբի սաեսմա սիլահը իլե վաթանընը Թճավուզա գարը միւսաֆա իթմիշ սիր։ Եկեր Բուսիա Սրբպիայա հարքամ իչիւն Գուլգարիալը իճգար իսերսե պու տեֆա տա երնէ եօլէ օլաճագ սրբ, հեր չեյէն եվվել վաթան միւսաֆասը։»

Բարիզ, 21.— Ֆրանսա պանգասը ազանթ ֆիթթընը 100ա 6ան 5է ինարմիշ սիր։ 100ա 3 ֆիրիլի Ֆրանսըզ բանքը օգասա. 18ա է 75,20 իսի։

Վիէննա, 21.— Վիէննա կազէթալարը Ինկիլթէրա մէճլիսի մէպուսանընդն իթթիմալարընան պահլա պունա իլանը հարպ գարը բրութէսթ իսիրիկինի եազըյօրլար։ Եինէ մէղքիր կազէթալար «Տեյլի Նիուզ»ընն չու ֆզղրասընը իգթիպաս իսիյօրլար։ «Բուսիայը էվրօբանընն սահիպի իսէճէգ պիր մուհարեպէ Ինկիլթէրա իչիւն էն սէճէլիլի նէթիճէլերի վերճէճէգ սիր։ Իչէրին հենուզ պուլունարըմզը նօգթայա վարմասընը պիր սրրասա Ինկիլթէրա պու հարպանան միւզաֆֆէր չըգմազա չալըմալը սրբ., լաքին այը զամանասա էվրօբա մէճենիլեթ վէ հիւրրիյէթինին Դաղգալարընն սալգալարը սալընան չիմենմէնինէ սէ մանի օլմալը սրբ։ Աէմանիանընն Բուսիայա գարը մուհարեպէսի թէասիֆի պէր մուհարեպէ սիր։ Բուսիա Սթանպալ իւզերինէ իասասա պուլունարագ մահալի իհթիլաֆընը պիր էվրօբա մուհարեպէսիյէ Դանուբ իւզերինէ նազ իթմիշ սիր։ Ինկիլթէրանընն Սէմանիայա գարը հարպը Ինկիլիզ հիւրրիյէթինէ վէ Ինկիլիզ սասաէթինէ գարը պիր էհանէթ սիր։»

Ինկիլիզ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրրանընն հարպա իչիրաքընը թահիր մազսատիյէ Լօնարասա պիր գամիթթ թէշքիլ օլունըպ, պու միկնասա Մանչէսթր Շէհիր էմինի, Լինքօլ Հօրֆօրտ եպիսկոպոսը վէ պիր չօգ սիյասիուն վէ ալիմլեր պուլունըյօրլար, Գամիթթ պիր սավէթիյէ նեչբ իսե սեյօր քի, «Ալէմանիա վէ Ավթրիա իւզերինէ միւթթէֆիզլերին ֆիթթունաթը Բուսիայը Էվրօբա վէ Ասիայա սահիպ իսէճէգ քի, պունը գաթիյէն մէն իթմեք լազըմ սրբ։»

Պերլին, 22. Ամանս Վօֆֆան. «Ալէման էրքեանը հարպը Օգասա. 21 թարիխիսէ պիւտիրիյօր. «Ֆրանսըզլար Մեց վէ Վէժ արասընա մաղլուպ օլուպ, Ալէման սաքերի ալնարը Թարգիպ իսիյօր, Ֆրանսըզլարը բիւանը գարմագարըզդ օլմաշ սրբ։ Շիմդիկի գասար սաքերիմզ 10000 էսիր սալմըշ, վէ 50 գասար թէք զապթ իթմիշ սիր. Մաղլուպ օլան սիւշման զուվվէթինին 8 օրուսան զիյատ օլասընը Թէեիւա իսիյօր։

— Պրանսվիքաէն ամանս Վօֆֆա պիլտիրիյօր. «Իմբերթօր կիլեամ, Գրունվիք սիւլեսի օլան զըզընա չու Թէլեկրաֆը չեքմիշ սիր.— Ճնվալը Հազգ էէսուր սաքերիմիզի Թագտիրլէ ֆիթթուհաթ գազանարրաը. պիւթիւն երքեանը խանէասընըմզը Ալլահա սուս վէ մինեթարարզգ պէյան իթթն. Ճնվալը Հազգ իսթիգալէ սարի պիզիմլէ վէ պիւթիւն Սէմանի էհալիսիլէ պէրապէր օլաբն.

Սարգ բէսերինդ
ԿԻԹԵՕՄ

Վիէննա, 22.— Ա էմանլարընն Մեցաեքի ֆիթթուհաթը Վիէննասա պեօյուք պիր յեվգ իւերի կէթիրմիշ սիր։ Բրակասա սասի ալնը հալ օլըպ ճհալի Ավթրիա վէ Ալէմանիա իմբերաթօրլարընն թասվիրլերինի համլին Ալէման գանսալանանէրինն եանունե կիսէրեք վաթանբերվերանե Բերլինիլիլերե պուլընմըշ վէ Ալէման գանսալօրը պալգանա չեզգզ պեյանը թէյէգաքիրլե սեմիշ սիր քի. «Ալէմանիանընն ֆիթթուհաթլարը ալնը Ավթրիալալարընն ֆիթթուհաթը սրբ, պու ֆիթթուհաթը հարպդն մեսսա պիր նեթիճեսի իչիւն ֆալը խայր սասա իսելիմ»։

— Ավթրիալարդա մաղլուպ օլան Սըրպ սասքերինե՝ կէսնեկլիլ օլարագ Սըրպ օրասուսընա կիրմիշ օլան Բուս զապթիլերինին գոմանա իթթիֆալերի պիլտիրիյօր։

Լէմպերգ 21.— Ավթրիա-Բուսիա հասասընասա Բանֆէյս եազընընասա զուվվէթլի Բուս բիրասէ վէ սիւմրիսի իլե պիր գաչ բիրասէ վէ հիւսարան մուրեքքէպ Ավթրիա միւֆրեզեսի օրասընասա էբէյիճէ մանիմ պիր միւասեսէմ օլմըշ սրբ։

Աաքերիմիզ՝ սինկիւ իլե եօլէ պեօյուք պիր հիւճմ իթմիշ քի սիւլմանասթիրընասա պիր չօգ պալուզգար իլերի կէթիրմիշ սիր։ Բուսլար պեօյուք պիր գարըզգալզալա գազմըլար վէ արգալարընասա պիր չօգ մագթալ վէ եարալալար պրագմըշլար սրբ։ Աաքերիմիզ պեօյուք պիր չէճասթ կէսնէ երմիշ սիր. հիչ պիր մագթալալրը օլմայըզ եարալալարընն մըգասրը իսե բեք ազ սրբ։

— Մարսօ (Մաճար) 21.— Իսինաե մէպսա Դալլէ, գանթ Սթիֆան Զաբարի վէ սարիե պալանան պիր սաքերի լօթասպիլ քէմալը սիւրթալ կիթմէքսէ իքէն ալեթլերի պազմըշ, արասա երզալմըշ վէ պէնդին մահալի բարթալմըշ սրբ։ Գանթ Զաբարի Թէլեֆ օլմշ վէ Շոֆլեար եարալանմըշ սրբ։ Մ. Գալի խաֆիճէ եարալանմըշ սրբ։

Պերլին 21.— Մեցտէքի Աէման ֆիթուհաթ խապերի պուրասա պեօյուք պիր սէվինճ իւերի կէթիրմիշ, պիր չօգ եվվեր պալրազալրա սանանմըշ վէ էհալի պալրազալրա սերբալն եօնիւնե կիսիկ օրասա պալանան իմբերաթօրլարա ալազգալմըշ սրբ։

Գուքրեշ, 21.— Խարիճիյէ նազարը Թալեթ վէ Խալիլ պեյլերին չերեֆինե պիր զիյաֆէթ վերմիշ սիր, պունասա պալ վեքիլ Մ. Գրիբիանա, հազրլար վէ պու կիսն վիրուա իւէն Սանգա Բուսմանիա սեֆիրի՝ հազրը պալանմըշլար սրբ։

ԱՅՕՆ ԹԷԼԵԼԻՐԱՖ

ԹԻՐԲԷԻ - ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Սոֆիա, 21 Օգասա.— Նեմ բեսմի «Վօլիասան». «Թալեթ վէ Խալիլ պեյլեր Պուլկար հիւքիւմէթիյլեն օլան պիւթիւն մէսելելերի Թանզիմ իթթիֆաքեն սանրա Գուքրեշ կիթմիշլեր սիր։ Թրակիա չըմենաֆֆերինին սելր ու սեֆերի պիլա ինզբա իֆրա իսիլեճէք վէ էմրա վէ եշեանազ իսիլեպիլեճէք սիր։ Թիւրքիա - Պուլկարիա հուսուսընասա հեր հանկը պիր չաթըշմա ֆիքրի վէ հեր կէսնա Թէկիքէ իդալէ իսիմիշ սիր։ Հաթթա հեր իքի հիւքիւմէթ հեր իքի հուսուսասա սաքերինին պիրբիր զըմընը կերի չեքմէճ խուսուսընասա իթիլաֆ իթմիշլեր սիր։»

— Բարլամէնթօ մանթալիֆլերի միւթեճանիս պիր զապնէ թեչքիլինի վէ պունասա պուհրանը հազրը միւսաեթինէ բէեսը քարարա պուլընմագ իւզրէ պիւթիւն սիսի ֆիրզալարը իչիրանքնասա ալալիր պիր թէպլիղնամէ նեչբ իթմիշլեր։

— «Ճնվիլիկ» պիր Գուլգար բիճալընդն պէյանաթընը նեչբ իսիլար, պու բիճալ բուսբէրվեր կազէթալարդն նեչբիսաթընը վաթանբէրվերիկէ մուղայիր տահա էսիյօր. պու կազէթալար հիչ պիր Գուլ, կար նէճեբինին Բուսիայա գարը հարպ իթմիշճէքլերինի սեոյլեյօրլար իսի. պու էսալ սրբ գիրա նէճեբինին Բուսիայա գարը հարպ իթմիշճէքլերինի սեոյլեյօրլար իսի. պու էսալ սրբ։ Գիրա հեր պիր Գուլ, կար վաթանընը միւսաֆա իչիւն գարասընա պիլ, «ԲՊԲ» Բուսլար Գուլգարիա կիրմէյէ եելիքնութլերի սրբասա սիլահ չեքճէճ սիր։»

«Գոմանտա» սաեսի սեյօր քի. «Գուլգար նէճեբի սաեսմա սիլահը իլե վաթանընը Թճավուզա գարը միւսաֆա իթմիշ սիր։ Եկեր Բուսիա Սրբպիայա հարքամ իչիւն Գուլգարիալը իճգար իսերսե պու տեֆա տա երնէ եօլէ օլաճագ սրբ, հեր չեյէն եվվել վաթան միւսաֆասը։»

Բարիզ, 21.— Ֆրանսա պանգասը ազանթ ֆիթթընը 100ա 6ան 5է ինարմիշ սիր։ 100ա 3 ֆիրիլի Ֆրանսըզ բանքը օգասա. 18ա է 75,20 իսի։

Վիէննա, 21.— Վիէննա կազէթալարը Ինկիլթէրա մէճլիսի մէպուսանընդն իթթիմալարընան պահլա պունասա իլանը հարպա գարը բրութէսթ իսիրիկինի եազըյօրլար։ Եինէ մէղքիր կազէթալար «Տեյլի Նիուզ»ընն չու ֆզղրասընը իգթիպաս իսիյօրլար։ «Բուսիայը էվրօբանընն սահիպի իսէճէգ պիր մուհարեպէ Ինկիլթէրա իչիւն էն սէճէլիլի նէթիճէլերի վերճէճէգ սիր։ Իչէրին հենուզ պուլունարըմզը նօգթայա վարմասընը պիր սրրասա Ինկիլթէրա պու հարպանան միւզաֆֆէր չըգմազա չալըմալը սրբ., լաքին այը զամանասա էվրօբա մէճենիլեթ վէ հիւրրիյէթինին Դաղգալարընն սալգալարը սալընան չիմենմէնինէ սէ մանի օլմալը սրբ։ Աէմանիանընն Բուսիայա գարը մուհարեպէսի թէասիֆի պէր մուհարեպէ սիր։ Բուսիա Սթանպալ իւզերինէ իասասա պուլունարագ մահալի իհթիլաֆընը պիր էվրօբա մուհարեպէսիյէ Դանուբ իւզերինէ նազ իթմիշ սիր։ Ինկիլթէրանընն Սէմանիայա գարը հարպը Ինկիլիզ հիւրրիյէթինէ վէ Ինկիլիզ սասաէթինէ գարը պիր էհանէթ սիր։»

Ինկիլիզ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, Ինկիլթէրրանընն հարպա իչիրաքընը թահիր մազսատիյէ Լօնարասա պիր գամիթթ թէշքիլ օլունըպ, պու միկնասա Մանչէսթր Շէհիր էմինի, Լինքօլ Հօրֆօրտ եպիսկոպոսը վէ պիր չօգ սիյասիուն վէ ալիմլեր պուլունըյօրլար, Գամիթթ պիր սավէթիյէ նեչբ իսե սեյօր քի, «Ալէմանիա վէ Ավթրիա իւզերինէ միւթթէֆիզլերին ֆիթթունաթը Բուսիայը Էվրօբա վէ Ասիայա սահիպ իսէճէգ քի, պունը գաթիյէն մէն իթմեք լազըմ սրբ։»

Պերլին, 22. Ամանս Վօֆֆան. «Ալէման էրքեանը հարպը Օգասա. 21 թարիխիսէ պիւտիրիյօր. «Ֆրանսըզլար Մեց վէ Վէժ արասընասա մաղլուպ օլուպ, Ալէման սաքերի ալնարը Թարգիպ իսիյօր, Ֆրանսըզլարը բիւանը գարմագարըզդ օլմաշ սրբ։ Շիմդիկի գասար սաքերիմզ 10000 էսիր սալմըշ, վէ 50 գասար թէք զապթ իթմիշ սիր. Մաղլուպ օլան սիւշման զուվվէթինին 8 օրուսան զիյատ օլասընը Թէեիւա իսիյօր։

— Պրանսվիքաէն ամանս Վօֆֆա պիլտիրիյօր. «Իմբերթօր կիլեամ, Գրունվիք սիւլեսի օլան զըզընա չու Թէլեկրաֆը չեքմիշ սիր.— Ճնվալը Հազգ էէսուր սաքերիմիզի Թագտիրլէ ֆիթթուհաթ գազանարրաը. պիւթիւն երքեանը խանէասընըմզը Ալլահա սուս վէ մինեթարարզգ պեյան իթթն. Ճնվալը Հազգ իսթիգալէ սարի պիզիմլէ վէ պիւթիւն Սէմանի էհալիսիլէ պէրապէր օլաբն.

Սարգ բէսերինդ
ԿԻԹԵՕՄ

Վիէննա, 22.— Ա էմանլարընն Մեցաեքի ֆիթթուհաթը Վիէննասա պեօյուք պիր յեվգ իւերի կէթիրմիշ սիր։ Բրակասա սասի ալնը հալ օլըպ ճհալի Ավթրիա վէ Ալէմանիա իմբերաթօրլարընն թասվիրլերինի համլին Ալէման գանսալանանէրինն եանունե կիսէրեք վաթանբերվերանե Բերլինիլիլերե պուլընմըշ վէ Ալէման գանսալօրը պալգանա չեզգզ պեյանը թէյէգաքիրլե սեմիշ սիր քի. «Ալէմանիանընն ֆիթթուհաթլարը ալնը Ավթրիալալարընն ֆիթթուհաթը սրբ, պու ֆիթթուհաթը հարպդն մեսսա պիր նեթիճեսի իչիւն ֆալը խայր սասա իսելիմ»։

— Ավթրիալարդա մաղլուպ օլան Սըրպ սասքերինե՝ կէսնեկլիլ օլարագ Սըրպ օրասուսընա կիրմիշ օլան Բուս զապթիլերինին գոմանա իթթիֆալերի պիլտիրիյօր։

Լէմպերգ 21.— Ավթրիա-Բուսիա հասասընասա Բանֆէյս եազընընասա զուվվէթլի Բուս բիրասէ վէ սիւմրիսի իլե պիր գաչ բիրասէ վէ հիւսարան մուրեքքէպ Ավթրիա միւֆրեզեսի օրասընասա էբէյիճէ մանիմ պիր միւասեսէմ օլմըշ սրբ։

Աաքերիմիզ՝ սինկիւ իլե եօլէ պեօյուք պիր հիւճմ իթմիշ քի սիւլմանասթիրընասա պիր չօգ պալուզգար իլերի կէթիրմիշ սիր։ Բուսլար պեօյուք պիր գարըզգալզալա գազմըլար վէ արգալարընասա պիր չօգ մագթալ վէ եարալալար պրագմըշլար սրբ։ Աաքերիմիզ պեօյուք պիր չէճասթ կէսնէ երմիշ սիր. հիչ պիր մագթալալրը օլմայըզ եարալալարընն մըգասրը իսե բեք ազ սրբ։

— Մարսօ (Մաճար) 21.— Իսինաե մէպսա Դալլէ, գանթ Սթիֆան Զաբարի վէ սարիե պալանան պիր սաքերի լօթասպիլ քէմալը սիւրթալ կիթմէքսէ իքէն ալեթլերի պազմըշ, արասա երզալմըշ վէ պէնդին մահալի բարթալմըշ սրբ։ Գանթ Զաբարի Թէլեֆ օլմշ վէ Շոֆլեար եարալանմըշ սրբ։ Մ. Գալի խաֆիճէ եարալանմըշ սրբ։

Պերլին 21.— Մեցտէքի Աէման ֆիթուհաթ խապերի պուրասա պեօյուք պիր սէվինճ իւերի կէթիրմիշ, պիր չօգ եվվեր պալրազալրա սանանմըշ վէ էհալի պալրազալրա սերբալն եօնիւնե կիսիկ օրասա պալանան իմբերաթօրլարա ալազգալմըշ սրբ։

Գուքրեշ, 21.— Խարիճիյէ նազարը Թալեթ վէ Խալիլ պեյլերին չերեֆինե պիր զիյաֆէթ վերմիշ սիր, պունասա պալ վեքիլ Մ. Գրիբիանա, հազրլար վէ պու կիսն վիրուա իւէն Սանգա Բուսմանիա սեֆիրի՝ հազրը պալանմըշլար սրբ։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

Բէթերսպուրգ, 21.— Աիւէյի իմբերաթօրի Զարագօյէ Սելօյա կիթմիշ սիր։

— Բեսմէն պիսիրիւիյօր քի, Գելճիգա օրասուսը քէնարինէն մզգարանա չգ օլան Սէման գուվվէթինէն կէօրաիկի Թազեիգ իւղերինե Անվերս խաթիքասամը մուհասարթը միւսաճասա իչիւն Սէվերսե սազը չեքիլիյօր։ Ալէման սիւվարիսի Գրուքսել չէհրինի զապթ իթմիշ սիր։

Գելճիգա սերայ երքեանը վէ հիւքիւմթի զաթն պուրալը Թերք իթմիշլեր իսի։ Գալը քի պու իչղալ էհեմմիյէթսիզ սիր. ահրա Գրուքսել Թանքիմ իսիլմիշ իսի։ պիր Գրուքսել Թանքիմ սեյօր քի. «Գելճիգալալրը Անվերսե չեքիլմեսի ճիսան օլաբ, զարպա սազը հիւճում իսեճէք Սէման սալ ճէնճեկնա գալը պիր Թէհաս Թեչքիլ իսեր։

— Ինկիլթէրա հիւքիւմէթինին բեսմի պիր Թեպլիղաթընա կէօրէ Ինկիլիզ պահրիյէ Թիճարեթի մանթազամ իլլիմքաե օլբա, Ալէման պահրիյէ Թիճարեթի իսե աթալեթե սիւյօր օլմը սրբ։ Ալէման ֆիլսաբ միւանթեքեմ լիմանլարը Թերքե ճեճարեթի իսեմիյօր։

Պերլին, 21.— Մեց վէ Վէժ արասընաքի հարպա Ֆրանսըզլար 10,000 նեֆեր մագթալ վէ եօիր վերմիշլեր սիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1890 սենէսի 4,999,500 լիրալըգ օսմ. իսթիգրազ Թահվիլաթրինն 1914 օգասա. 1)14 քէչիրմէսինին 49ընճը գուրասընասա մաղրի իսիլեն նիսմէթլար էճասիլի սիր.

3)1	—	350	111251	— 111300
13501	»	13550	113551	» 113600
15301	»	15350	113951	» 114000
15601	»	15650	116051	» 116100
22401	»	22450	121051	» 121100
33551	»	33600	121701	» 121750
31951	»	32000	130651	» 130700
32801	»	32850	133201	» 133250
33451	»	33500	133401	» 133450
37951	»	38000	136001	» 136050
38751	»	38800	146601	» 146650
45901	»	45950	155251	» 155300
48401	»	48450	161901	» 161950
48651	»	48700	165901	» 165950
51901	»	51950	167501	» 167550
53801	»	53850	168851	» 168900
54401	»	54450	178201	» 178250
57551	»	57600	179951	» 180000
61101	»	61150	180401	» 180450
69401	»	69450	181551	» 181600
77901	»	77950	194201	» 194250
79701	»	79750	197851	» 197900
82701	»	82750	199551	» 199600
84301	»	84350	210001	» 210050
86151	»	86200	212751	» 212800
88101	»	88150	217701	» 217750
94651	»	94700	218601	» 218650
103601	»	103650	224351	» 224400
105151	»	105200	224901	» 224950
107951	»	108000	—	» —

Տեղեկագիր խագանի ԻՏԱՐ.ՏԷՆ.— Պիր միւասեթանե պէրի Սթանպալ վիլայէթի մերքեզիյէ իւսկիւսար վէ Գելօղլու սանճաղլարը հիւքիւմէթ սարիէլերինաէ իսթիֆ վազիֆէ իթմէքսէ օլան Տէֆթէրը խագանի իսարելերինին գուլյա Թեհարրիսի իչիւն եքսերիս մերքեզ էմանէթինաէքի սեֆթիրէ միւրաճաթ մեհգարլիկինաէ պալուսմասընը հասեպիւլ վազիֆէսը հազրլանին սահասը մուամելաթը հազգընա սուհուլեթը մաթլուսէյի Թէէմին իսեմէյերեք պիլ սքիս պարիի Թասնիպաթ օլասընը Թեհազգուգ եյլեմեկինասն մեզքիւր իսարելերին չու իւք սեօրիւնեթ կիսնինասն իթթիֆարէն քէմֆիրասասզդ Տեֆթերը Խագանի եմանէթի պինասը սահիլինասե իճրասը ֆալիւեթ իթմելերինին մուգարրեր պալընասընը էճասլի Թէէմին իսեմէյերեք պիլ սքիս պարիի Թասնիպաթ օլասընը Թեհազգուգ եյլեմեկինասն մեզքիւր իսարելերին չու իւք սեօրիւնեթ կիսնինասն իթթիֆարէն քէմֆիրասասզդ Տեֆթերը Խագանի եմանէթի պինասը սահիլինասե իճրասը ֆալիւեթ իթմելերինին մուգարրեր պալընասընը էճասլի Թէէմին իսեմէյերեք պիլ սքիս պարիի Թասնիպաթ օլասընը Թեհազգուգ եյլեմեկինասն մեզքիւր իսարելերին չու իւք սեօրիւնեթ կիսնինասն իթթիֆարէն քէմֆիրասասզդ Տեֆթերը

2—2

ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՎԵՆԵՏԻԿԵԱՆ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՑ ԳԱՍՏՐԻՊԼԻ ԳԻՇԵՐՕԹԻԿ ԵՒ ՑԵՐԵԿԵԱՆ

Մասամբ գեղեց՝ Ֆովգին վրայ կանգնուն. հիանալի՝ ոչ բաւով, օգուտ և ընդարձակ չենք մը՝ որ իր տեսակին մէջ հազուագիւտներէն է։

Կ'ուսանողաբար կրթասանական բոլոր ընթացիկ ուսումները՝ պատանական ծրագրին և տանմային պահանջներու համաձայն, և Ջանք չի խնայուիր յառաջադիմելու տյակերտող հայ պատանիները բարեկրթութեան և պատանասէրութեան ողջ սկզբունքներով։ Վերջացող դպրոցական տարին արդէն նոր և փայլուն երայեցիք մը եղաւ ակնկալուած յաջողութեանց։

Ներքոյ. համալսարանական մասնաբաց պիտի մնայ մեր բարի և լուսաջգէմ տանէրուն տաղնա, և աղջիկները պիտի չարունակեն ձրիաբար վայելել այդ շնորհը։ Ներկայապէս նոր նպատակին համար Վենետիկ անցնելու սահմանուած են Գրն. Ե. Տէր-Ցակոբեան և Գրն. Մ. Ամրիկեան։

Ընդունելութեանց պայմաններն հաղորդելու և տրամադրուելու համար դիմել մեր հասցէին՝ Direction du Collége des P. P. Méchitaristes, Gadi-keuy, Moda, Constple, և կամ Զալաթիա, Սեղբոս խան, կէսօրէն ետքը։

Վարժարանս վերամուտ կը սկսի Սեպտ. 1)14ին։

6—5 Վարչութիւն

ԵԱԶԼԸԳ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱԼԱՐՏԱ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԹԷՆԶԻԼԱԹ

ԷՆ ՆԷՖԻՍ ԷՇԵՆ ՎԷ ԼՈՒՍԷԼԷՐ

ՂԱՑԷԹ ՈՒՃՈՒԶ ՖԻՅԱԹԼԱ

ՍԱԹԸԼՄԱԳՏԱ

ՏԷՐԼԱՐ

ԹԻՐԻՆԿ
ԳԱԼԱԹԱ

ԵՐԿԱԹ
ՕՐԻԱՆԹԱԼ ԱԹՈՐ
ԼԻՄԻԹԸՏ

Երկիր, գաղթական
վէ չօճուգլար իչին
մեզգաա մուվաֆֆագ
ԷԼՊԻՍԷ
ԱՅԱԳ ԳԱՊԸ
ՇԱՊԱԼԱՐ

Խիմնմէ խարուսնիզ
ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸՆԸ ԶԻՅԱՐԷՔ ԻՏԻՆԻՋ

ԵԹԱՅՆ
ԳԱԼԱԹԱ
ՊԷՏՕՂԼՈՒ
ՎԷ ՍԱՆԾՈՒՆԻ

Մեր հրատարակութիւն՝ ՅԱԿՈԲ ՎՐԴԱՊԵՏԵԱՆ

Ձերիսեի Շարգիյինին թէՖրիգասը 8

ՆԱՄ ԲԻՆԳԷՐԹՕՆ

Օթոմոլէյինին Գաթիւ

I

ՀԱՅՐԷԹ

— Աֆվ իսէրսինիզ, սֆվ իսէրսինիզ սեսի. պէնիմլե պերապեր կէլէճէքսինիզ, էկէր մուվաֆֆաղաթ իթմէյէճէք օլուր իսէնիզ, սիզի Թեվզիֆ իթմէկե մէճպուր օլաճաղըմ.

Բօլիս ազ գալը եէրե սիւյէճէքսէ, սարարսը.

— Գու նէ՞ սեմէք սեյու, մզբրլասանը.

Հայրէթի անպէ ան Թեզուիւս խարյօրսը... սերսերի այնը զէմանա քեամիլէն սէյիշմիշտի. պալը ուզամըշ, խուսթուբը վէճհիյսի Թեպեասիւլ իթմիշ, ամիրանե պիր վազիյէթ Թազընմըշլը.

Բօլիս Թեքրար իթաե.

— Գու նէ՞ սեմէք

— Էկէր ալանամայոր իսէմ սիզ պիր ալշգազընը, ճինայէթ սարիր չօգ, բէք չօգ մալիմաթա մալիքանիզ.

Բօլիս Թիթիրեսաե վէ սիլաքներեք սերսիրներին էլինանէն գուրթուլը օրմանա ասղրու ֆիրար իթմէկէ պալալը. ֆագաթ սերսերի պիր լեմսաթ պասարսե բօլիսե եեթիշտի. մահիրանէ պիր հարաքեթլեՖընը եէրե սիւրէճէ.

Վէ սիւրթիլե էյլիտի. սիզինի բօլիսին կլօքսիսինե սալարագ, սօլ էլինե էպինանէն միւֆիթթիշլերե մախսուս պիր գարթ չզարը, կէօրթերսի.

Բօլիս հարլեթ վէ սեհշեթլե.

— Գիր միւֆիթթիշ սիսե մզբրլասանը. պէն սե պունան չիպահե իսիյօրսա ես...

Սերսերի Թասիգ իթաե.

— Եվվեթ պիր միւֆիթթիշ, իսմի սե Նամ Բինգերթան... Գու ճիւմլեի պազուզ պիր սբհե Թասդիպ իթաե. Բօլիսին կեօզլերի վահշի պիր մենզարե իսրալ իթաե. մահվ օլարզընը անլասը.

Միւֆիթթիշին չիպահեսինի քենահ կեվեզելիկիլե սուլանարմըշ իսի. Իչթե են զիյատ պունա Թեեսիւֆ իսիյօրսը.

Բօլիսլեր գրալը Այաղա գալագը.

Ճեվպա գապալ իթմեյեն պիր սեսլե.

— Գա՛լգ սեսի.

Տիկերի Թիթրեյեբեք իթաե իթաե. Հալի չալանը մերհամթթ իսի. Պիր գաչ սազիպե եվվելքի եթվար վեճհարքեսը... սերսերի այնը զէմանա քեամիլէն սէյիշմիշտի. պալը ուզամըշ, խուսթուբը վէճհիյսի Թեպեասիւլ իթմիշ